

INHOUD
CONTENIDO

14



**MENSEN
GENTE**

36



**THUIS
EN CASA**

66



**ETEN EN
DRINKEN
COMER Y
BEBER**

104



**ONDERWEG
DE CAMINO**

130



**IN DE STAD
EN LA
CIUDAD**

152



**OPLEIDING
EN BEROEP
EDUCACIÓN
Y PROFESIÓN**

176



**COMMUNI-
CATIE
COMUNI-
CACIÓN**



la sevillana
typische dans uit Sevilla



la mantilla
de Spaanse hoofdsluier



el abanico
de waaijer

la bata
la capa española

de ochtendjas
de traditonele cape

ETEN EN DRINKEN – COMERY BEBER

Schaaldieren – Marisco



el percebe
de eendenmossel



la cigala
de langoustine

Worst – Embutido



el embutido
soorten worst



la butifarra
de Catalaanse preskop



el chorizo
de worst met rode peper



el jamón serrano
de serranoham

Nagerechten – Postres



la cuajada con miel
de kwark met honing



las natillas
de custardvla



la torrija
het wentelteeffe



la leche frita
dessert van gebakken melkpudding



el porrón
buikfles met een lange tuit

Dranken – Bebida



el botijo
aarden waterkruik

el albariño	witte wijn uit Galicië
el rioja	rijawijn
el crianza	rode wijn die ten minste twee jaar gerijpt heeft
el reserva	rode wijn die ten minste drie jaar gerijpt heeft
el gran reserva	rode wijn die ten minste vijf jaar gerijpt heeft
la clara	de radler
el anis	de anjsslikeur
la queimada	geflambeerde brandewijn
el (café) cortado	de koffie met een scheutje melk
el carajillo	de koffie met likeur
el chocolate a la taza	de dikke, warme chocolademelk
el sol y sombra	de anjsslikeur met cognac
el café con hielo	de koffie met ijsblokjes
la horchata	de amandelmelk

DE SCHOOL – COLEGIO E INSTITUTO



de *peuterspeelzaal*
el jardín de infancia



de *kleuterklas*
el colegio de párvulos



de *basisschool*
la escuela primaria



het *voortgezet onderwijs*
la escuela secundaria



het *gymnasium/atheneum*
el instituto de enseñanza
media



de *klas*
la clase



het *examen*
el examen



de *aula*
el aula



de *computerruimte*
la sala de ordenadores



de *rector*
la directora del colegio



de *lerares*
la profesora



het *sportveld*
el campo de deporte



het *schooluniform*
el uniforme

het *opstel* la redacción

het *proefwerk* el trabajo escrito

het *cijfer* la nota

eindexamen doen alcanzar un grado

het *einddiploma* el graduado en ESO

de *particuliere school* el colegio privado

het *eindexamen* la selectividad

het *internaat* el internado

DE SCHOOL – COLEGIO E INSTITUTO

Het klaslokaal – El aula

de *lessenaar*
la tribuna

het *bord*
la pizarra

de *leerling*
el alumno

de *leerlinge*
la alumna



de *gradenboog*
el transportador

het *potlood*
el lápiz

het *schoolschrift*
el cuaderno escolar

het *etui*
el estuche

de *tekendriehoek*
la escuadra

de *liniaal*
la regla

de *schooltas*

la cartera

het *woordenboek*

el diccionario

de *bijles*

la clase de repaso

het *krijtje*

la tiza

het *schoolboek*

el libro de texto

de *vulpen*

la pluma

de *inktpatroon*

el cartucho de tinta

de *markeerstift*

el marcador



de *zakrekenmachine*
la calculadora

GROENTEN – VERDURA Y HORTALIZAS



de *truffel*
la trufa



de *champignon*
el champiñón



het *eekhoortjesbrood*
la seta calabaza



de *cantharel*
el rebozuelo



de *asperge*
el espárrago



de *koolrabi*
el colinabo



de *rabarber*
el ruibarbo



de *snijbiet*
la acelga



de *venkel*
el hinojo



de *bladselderij*
el apio



de *artisjok*
la alcachofa



de *tuinkers*
el berro



de *waterkers*
el berro de agua

het *blad*

la hoja

de *stronk*

el troncho

het *roosje*

el cogollo

het *hart*

el corazón

de *punt*

la punta

gestoomde groente

la verdura al vapor

biologisch

de cultivo biológico

uit de eigen streek

de la región

GROENTEN – VERDURA Y HORTALIZAS

Wortelgewassen – Raíces y tubérculos

de zoete aardappel
el boniato

de wortel
la zanahoria

de aardappel
la patata

de sjalot
el chalote



de rode ui
la cebolla morada

de pastinaak
la chirivía

de knoflook
el ajo

de raap
el nabo



de ui
la cebolla



het radisje
el rábano (rojo)



de lente-ui
la cebolleta



de rode biet
la remolacha

het teentje knoflook

el diente de ajo

de bal knoflook

la cabeza de ajo

de wortel

la raíz

bitter

amargo (-a)

rauw

crudo (-a)

scherp

picante

bloemig

para puré

vastkokend

para ensaladilla



de prei
el puerro

DE VRACHTWAGEN – VEHÍCULOS DE CARGA

de *truck*
el (camión con) tráiler

de *motorkap*
el capó

de *radiatorgrille*
la calandra

de *koplamp*
el faro delantero

de *bumper*
el parachoques

de *voorruit*
el parabrisas

de *opstaprede*
el escalón

de *brandstoftank*
el depósito de combustible

de *uitlaatpijp*
el tubo de escape

de *slaapcabine*
la cabina para dormir

de *luchthoorn*
la bocina

de *bergruimte*
el compartimento para
almacén



de *autotransportwagen*
el tráiler para coches



de *sneeuwrees*
el quitanieves



de *straatveegmachine*
la barredora



de *vuilniswagen*
el camión de la basura



de *tanker*
el camión cisterna



de *truck met oplegger*
el camión articulado



de *oplegger*
el semirremolque



de *dieplader*
el semirremolque bajo

HET HUIS – LA CASA

Keuken- en bakbenodigdheden – Utensilios para cocinar



de *kurkentrekker*
el sacacorchos



de *bakkwast*
el pincel de cocina



de *deegroller*
el rodillo



de *bakspatel*
la rasera



de *keukentang*
las pinzas de cocina



de *deegspatel*
la espátula de cocina



de *opscheplepel*
el cucharón



de *pollepel*
el cuchara de madera



de *braadpan*
la sartén



de *wok*
el wok



de *kookpan*
la olla



de *stoofpan*
la cacerola



de *ramequin*
el molde individual

de *vleesvork*

el tenedor de cocina

de *onderzetter*

el salvamanteles

de *grillpan*

la sartén para carne

de *maatbeker*

el (vaso) medidor

de *trechter*

el embudo

de *maatlepel*

la cuchara dosificadora

het *afdruiprek*

el escurripaltos

de *flesopener*

el abrebotellas

HET HUIS – LA CASA

De slaapkamer – El dormitorio



<i>de klerenkast</i>	el armario (ropero)
<i>de wekker</i>	el despertador
<i>de wekker zetten</i>	poner el despertador
<i>de kruik</i>	la bolsa de agua
<i>de elektrische deken</i>	la manta eléctrica
<i>de sprei</i>	el cubrecama
<i>het slaapmasker</i>	el antifaz (para dormir)
<i>kamer met bad</i>	la habitación con baño

HET KANTOOR – LA OFICINA

Kantoormeubilair – Muebles de oficina



de werkplek
el lugar de trabajo

de brievenbak
la bandeja

de schuifla
el cajón

het kantoormeubilair
los muebles de oficina

het bureau
el escritorio

de onderlegger
el protector para escritorio

de bureaustoel
la silla de oficina

de kluis
la caja fuerte



de dossierkast
el archivador



de waterkoeler
el dispensador de agua



de bureaulamp
la lámpara de escritorio



het prikbord
el tablón de anuncios



de prullenbak
la papelerá

de agenda

la agenda

het document

el expediente

de papiervernietiger

la destructora de documentos

het postvak

el apartado de correos

de afspraak

la cita

de interne post

el correo interno

het brievenbakje voor binnengekomen stukken

la bandeja para entradas

de keuken

la cocina

HET KANTOOR – LA OFICINA

Bureauartikelen – El material de oficina

de *schaar*
las tijeras

het *zelfklevende*
notitieblaadje
la nota adhesiva

het *markeerplakkertje*
la banderita adhesiva

de *puntenslijper*
el sacapuntas

de/het *vlakgom*
la goma de borrar

de *markeerstift*
el marcador

het *pennenbakje*
el portalápices

het *notitieboekje*
el bloc de notas

het *potlood*
el lápiz

de *balpen*
el bolígrafo

de *paperclip*
el clip

de *punaise*
la chincheta



het *plakband*
el celo



de *nietmachine*
la grapadora



de *perforator*
la perforadora



de *hangmap*
el archivo colgante



de *envelop*
el sobre



het *correctieproduct*
el corrector



de *ordner*
el archivador



de *briefopener*
el abrecartas

NEDERLANDS REGISTER – ÍNDICE NEERLANDÉS

9 september 2014 342
3D-film, de 241

A
aalbes, de 79
aan boord gaan 129
aan de rechter-/linkerkant 135
aanbouw, de 38
aanbraden 95
aandeelhouder, de 170
aangespoelde voorwerpen, de (mv) 247
aangetekende brief, de 190
aanhangwagen, de 121
aankomst, de 126
aanleggen 129
aanlegsteiger, de 129
aanloopbaan, de 206
aanmaakblokje, het 248
aanmaken 85
aanmeren, het 129
aanrecht, het 44
aanstekker, de 146
aantal liters, het 113
aanrekkelijk 24
aan-uitknop, de 178
(linker/rechter) aanvalser, de 197, 198
aanvalslijn, de 198
aanvalszone, de 198
aardappel, de 75
aardappelparijs, de (mv) 100
aardbei, de 79
aardbeving, de 314
aarde, de 292, 295
aardig 25
aarding, de 62
aardkorst, de 295
aardmantel, de 295
aardrijkskunde, de 156
aardverschuiving, de 314
aas, het 217
aas, de/het 244
abonnement, het 188
abortus, de 261
abrikoos, de 79
abseilen, het 220
abstracte kunst, de 236
accordeon, de 230
account, de/het 182
accountant, de 166
accu, de 59, 111
accuboor, de 59
ace, de 202
achtillespees, de 256
acht 336
acht uur 340
(achtarmige) inktvis, de 71

achterboom, de 214
achterdek, het 211
achterdijbeenspier, de 256
achterlicht, het 111, 116
achterlijn, de 198, 199
achterruit, de 111
achterste serveerlijn dubbelspel, de 201
achterste serveerlijn enkelspel, de 201
achtersteven, de 210, 211
achteruitkijkspiegel, de 110, 116
achteruitrijden 107
achteruitrijlicht, het 111
achterwiel, het 118
achtste 337
achtien 336
achtien uur/zes uur
's avonds 341
achtiende 337
aquisitie, de 171
acre, de 344
acrylverf, de 61, 235
acteur, de 186, 227
actrice, de 169, 227
acupunctuur, de 278
adapter, de 62
adeelaar, de 329
ademautomaat, de 211
ademhalingsstelsel, het 259
ademmond, de 267
ader, de 259
adrenaline, de 283
adres, het 190
advertentie, de 188
advocaat, de 166
aerobics, de (mv) 223
afdeling, de 218
afdekfolie, het/de 61
afdeling, de 273
afdeling groente en fruit, de 145
afdeling juridische zaken, de 171
afdeling marketing, de 171
afdeling marketing en verkoop, de 170
afdeling papier en schrijfwaren, de 143
afdeling personeel en organisatie (P&O), de 171
afdeling verkoop, de 171
afdruiprek, het 48
Afghanistan 307
afgunstig 26
afkicken 278
aflevering, de 185
afnemende maan, de 292
afplakband, het 61
afrekenen 145
Afrikaanse Unie, de 311
afrite 107
afscheid nemen 19
(af)schubben 71
(rechts/links) afslaan 135, 205
afslagplaats, de 204
afsluitkraan, de 54
afspelen 185
afspraak, de 172, 264
afsprong, de 207

afstandsbediening, de 185
afstandsbord, het 107
afstuderen, het 21, 163
aftershave, de 55
aftrekken 339
afvalemmer, de 44
afvalscheiding, de 44
afvegen 57
afvoer, de 54
afwasmachine, de 44
afwasmiddel, het 57
afwegheidsbericht, het 182
afzender, de 190
afzijkgaaf, de 44
agenda, de 172, 174
ahornsiroop, de 89
aids, de 267
aikido, het 213
airbag, de 112
airconditioning, de 109
alkoestisch 233
alkoestische gitaar, de 229
alktetas, de 33
alarmknop, de 273
alarmnummer, het 289
Albania 299
alcoholvrij bier, het 92
algemeen directeur, de 170
Algerije 304
alle 339
allergie, de 265
allesreiniger, de 57
alligator, de 330
allseizoenband, de 113
Alpen, de (mv) 297
Als voorgerecht/hooftgerecht/
nagerecht neem ik ... 102
altijdgroene boom, de 319
aluminiumfolie, het/de 46
alvleesklier, de 258
alzheimer, de 267
amandel, de 82
amaretto, de 93
Amazonebekken, het 297
ambassade, de 134
ambulance, de 282
ambulancechouf, de 282
ambulancecaldienst, de 282
ambulanceverpleegkundige, de 168, 282
ambulante patiënt, de 273
American football, het 200
amethyst, de/het 318
ampère, de 62
analoge camera, de 242
ananas, de 80
ananasguave, de 80
Andesgebirge, het 297
andjivie, de 76
Андорра 299
anesthesist, de 274
Angola 304
anker, de 322
anker, het 210
aansichtkaart, de 190
antenne, de 110, 187
anticonceptie, de 261
antiekwinkel, de 141
Antigua en Barbuda 302
antwoordapparaat, het 184
anus, de 261

aperitief, het 101
apotheek, de 141
apotheker, de 166, 276
app, de 183
appartementencomplex, het 38
appel, de 79
appelgebak, het 91
appelsap, het 92
appelsap met spuitwater, het 92
appuis, het 227
apps-ski, de 219
april 343
aquamarijn, de/het 318
aquarel, de 236
aquarium, het 148, 331
Arabische Liga, de 311
Arabische Zee, de 296
arbeidsvoorwaarden, de (mv) 165
architect, de 167
Argentinië 303
arm, de 252, 253
Armenië 307
armleuning, de 52, 122, 268
armslag, de 208
arrasatie, de 285
arrogant 26
art deco, de 149
artikel, het 188
artsjok, de 74
arts, de 166
asbak, de 147
asfalt, het 317
asperge, de 74
assistent, de 175
asteroïde, de 294
astma, de 267
astronoot, de 294
atheneum, het 154
Atlantische Oceaan, de 296
attentie, de 19
aubergine, de 77
augurk, de 77
augustus 343
aula, de 154
Australian football, het 221
Australië 310
autocue, de 186
automatische deur, de 115
automatische versnelling, de 109
automoteur, de 167
autotransportwagen, de 120
avotoc, de 77
avond, de 342
avondschemering, de 342
ayurveda, de 278
Azerbeidzjan 307
azijn, de 85

B

baai, de 295, 316
baan, de 206, 208
baard, de 24
baarmoeder, de 261
baarmoederhals, de 261
baas, de 175
baby, de 18
babyartikelen, de (mv) 145

SPAANS REGISTER – ÍNDICE ESPAÑOL

9 de septiembre de 2014 342

A

¿A cómo está el curso actual? 139
 a la derecha 135
 a la izquierda 135
 a la/de moda 30
 A las siete. 340
 ¿A qué hora? 340
 ¿A quién le toca? 245
 a tiempo completo 165
 a tiempo parcial 165
 a veces 339
 abdominal, el 223
 abedul, el 319
 abeja, la 332
 abejorro, el 332
 abeto, el 319
 abeto rojo, el 319
 abierto (-a) 25, 148
 ablandar 95
 abogado, el 166
 abonar 65
 abono, el 65
 abono mensual, el 115
 aborto (involuntario), el 263
 abrazarse 19
 abrebottellas, el 48
 abrecartas, el 173
 abrecosturas, el 239
 abrelatas, el 47
 abrigo, el 28
 abril, (el) 343
 abrir el grifo 55
 abrir un archivo 180
 abrocharse el cinturón 125
 abuelo, la 17
 abuela, el 17
 abuelos, los 17
 aburrido (-a) 26
 acampada, la 248
 acantilado, el 315
 acanto, el 320
 accidente, el 231, 282
 accidente de carretera, el 114
 accionar el avance rápido 185
 accionista, el 170
 aceite de oliva, el 85
 aceituna, la 77
 aceña, la 74
 acera, la 106, 132
 acero, el 239
 acero inoxidable, el 60
 ácido (-a) 81
 acomodador, el 227
 acomodadora, la 227
 acordeón, el 230
 accordamiento policial, el 285
 acre, el 344
 acta, el 174
 actor, el 186, 227

actriz, la 169, 227
 acuarela, la 235
 acuario, el 148, 331
 acupuntura, la 278
 acústico (-a) 233
 adaptador, el 62
 adicción, la 267
 ¡Adios! 19
 administrativa, la 168
 adquisición de (nuevos) clientes, la 171
 adrenalina, la 283
 aduana, la 126
 adulto, el 18
 aeróbico, el 223
 aeropuerto, en el 126
 afeitarse 55
 Aganistán 307
 aficionados, los 194
 Aficiones 234
 afilador de cuchillos, el 46
 afinar un instrumento 228
 África 304
 after shave, el 55
 agarrador, el 268
 agenda, la 172
 agente de la policía judicial, el 204
 agente de policía, la 284
 agente de policía de tráfico, el 107
 agente inmobiliaria, la 168
 agosto, (el) 343
 agresión con lesiones, la 285
 agricultor, el 167
 agua, el 192, 208
 agua del grifo, el 92
 agua mineral, el 92
 agua mineral con gas, el 92
 aguacate, el 77
 aguamarina, la 318
 aguardiente, el 94
 aguas termales, las 316
 águila, el 329
 aguja, la 238, 239
 aguja para hacer punto, la 239
 agujero negro, el 294
 agujetas, las 223
 ahogarse 288
 Ahora le paso. 184
 ahumado (-a) 69, 71
 aikido, el 213
 airbag, el 112
 aire acondicionado, el 109
 ajedrez, el 245
 ajo, el 75
 ajustes, los 181
 ala, el 69, 124, 149, 328
 ala delta, el 220
 ala derecha, el 197
 ala izquierda, el 197
 alambre, el 60
 alarma de bomba, la 289
 alba, el 342
 albahaca, la 83
 Albania 299
 albaricoque, el 79
 albornoz, el 28
 álbum de fotos, el 243
 alcachofa, la 74
 alcachofa de la ducha, la 55
 alcanzar un grado 154

Alemania 299
 alergia, la 265
 alerón, el 124
 alea, la 211, 331
 alfeizar, el 43
 alfili, el 245
 alfiler, el 239
 alfiler de corbata, el 32
 alfombra, la 49
 alfombrilla, la 55, 179
 alforjas, las 119
 algas marinas, las 247
 algodón, el 240
 algunos/-as 339
 alicatar 61
 alicates, los 58
 alimentación, la 103
 alimentación sana, la 103
 alifair 85
 alineación del equipo, la 195
 alijo (para la ensalada), el 85
 alisarse el pelo 34
 almacén de contenedores, el 129
 almeja, la 71
 almendra, la 82
 almohada, la 49
 almuerzo, el 160
 Alpes, los 297
 alquequeje, el 80
 alquilar 39
 alquiler, el 39
 altavoz, el 179
 alternador, el 113
 altiplano, el 316
 alto (-a) 24
 alud, el 287, 314
 alumbrado público, el 132
 alumna, la 155
 alumno, el 155
 Alzheimer, el 267
 amable 25
 amanecer, el 342
 amapola, la 323
 amareto, el 93
 amargo (-a) 75
 amarillo, el 237
 amarillo claro, el 237
 amarre, el 129
 amasar 87
 amatista, la 318
 amazona, la 214
 Amazonia, la 297
 ámbar, el 318
 ambientador, el 53
 ambos/-as 339
 ambulancia, la 282
 América Central 302
 América del Norte 302
 América del Sur 303
 amigos, los 18
 amonestación, la 197
 amperio, el 62
 ampliación, la 38, 243
 amplificador, el 232
 ampolla, la 269
 amueblado (-a) 40
 anacardo, el 82
 analgésico, el 277
 ancho (-a) 28
 ancla, el 210
 andador, el 268

andén, el 123
 Andes, los 297
 Andorra 299
 anestesia local, la 271, 274
 anestesia total, la 274
 anestesista, el 274
 anfibios 330
 antiteatro, el 226
 Angola 304
 angulia, la 70, 331
 anillas, las 207
 anillo, el 32, 199
 animal de sangre fría, el 330
 Animales 324
 anis estrellado, el 84
 aniversario de boda, el 20
 ano, el 261
 año, el 343
 año libre, el 164
 año luz, el 294
 año nuevo chino, el 20
 anteaer 342
 antebrazo, el 253
 antena, la 110, 187
 antena de la radio, la 128
 antena del radar, la 128
 antena parabólica, la 185
 antepasados, los 17
 anticoncepción, la 261
 antifaz (para dormir), el 49
 Antigua República Yugoslava de Macedonia 299
 Antigua y Barbuda 302
 antipático (-a) 26
 anual 323
 anular, el 254
 anuncio, el 188
 anzuelo, el 216
 apagar el equipo 181
 apagar la calefacción 62
 apaparador, el 43
 aparato de ortodoncia, el 24
 aparato digestivo, el 259
 aparato reproductivo femenino, el 259
 aparato reproductivo masculino, el 259
 aparatos de cocina 45
 aparatos del cuerpo, los 259
 aparacabics, el 119
 aparcamiento, el 142
 aparcamiento para personas con discapacidad, el 106
 aparejo, el 210
 apariencia exterior, la 24
 apartado de correos, el 172, 190
 apéndice, el 258
 aperitivo, el 101
 apio, el 74
 apio del monte, el 83
 aplauso, el 227
 aplicación, la 183
 apoderado (general), el 171
 apósito adhesivo, el 283
 aprender a ir en bicicleta 118
 apuntar algo en la cuenta 147
 Arabia Saudí 309
 araña, la 333
 arañas 332
 arándano, el 79
 arándano agrio, el 79